

मुद्रित पृष्ठों की संख्या : 2

BHDS-183

स्नातक उपाधि कार्यक्रम (सी. बी. सी. एस.)

(बी. ए. जी.)

सत्रांत परीक्षा

जून, 2023

बी.एच.डी.एस.-183 : अनुवाद : सिद्धान्त और प्रविधि

समय : 2 घण्टे

अधिकतम अंक : 50

नोट : किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सभी प्रश्नों के

अंक समान हैं।

1. अनुवाद का आशय स्पष्ट करते हुए इस कार्य की चुनौतियों पर प्रकाश डालिए। 10
2. 'मीडिया और अनुवाद' पर अपने विचार व्यक्त कीजिए। 10

10

P. T. O.

3. विधि साहित्य के अनुवाद में होने वाली समस्याओं को स्पष्ट कीजिए। 10
 4. अच्छे अनुवादक के गुणों का वर्णन कीजिए। 10
 5. साहित्यानुवाद के अर्थ और प्रकार पर प्रकाश डालिए। 10
 6. कथेतर साहित्य के अनुवाद पर अपने विचार व्यक्त कीजिए। 10
 7. काव्यानुवाद के उद्देश्य और अनुवाद की पद्धतियों का वर्णन कीजिए। 10
 8. प्रशासनिक हिंदी की साहित्यिक हिंदी से भिन्नता को सोदाहरण स्पष्ट कीजिए। 10
 9. पारिभाषिक शब्दावली के अभिलक्षण पर प्रकाश डालिए। 10
 10. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर टिप्पणियाँ लिखिए :
प्रत्येक 5
- (क) मुहावरों का अनुवाद
 - (ख) प्रशासनिक पत्राचार
 - (ग) सरकारी पत्र
 - (घ) पद्य साहित्य